

PROGRAMA DE LENGUA FRANCESA IV

AÑO ACADÉMICO : 2008

ASIGNATURA: Lengua Francesa IV

CARRERA: Francés

AREA: Lingüística

PROFESOR : María Josefina Garat (Prof. Titular)

PERSONAL AUXILIAR: M. E. Villecco (Prof. Adjunto)

TIEMPO DE DICTADO: Año Lectivo Completo (materia anual)

TOTAL HORAS DE CLASE : 100 (cuatro horas por semana)

HORAS TEORICAS: 60

HORAS PRACTICAS: 40

EVALUACION

El régimen de promoción directa ha sido aprobado para esta materia.

Para ser promovidos los estudiantes deberán aprobar el 100% de las pruebas

siguientes:

1- la redacción de una ficha de lectura o informe sobre una obra teórica referida a la lingüística textual. Este trabajo puede realizarse en cualquier momento del año, bajo la dirección del profesor, y debe ser presentado, ,indefectiblemente, antes del 30 de octubre para ser válido para la promoción.

2- un análisis, guiado por preguntas, de un texto extraído de obras literarias estudiadas en clase, a realizarse a fines del mes de septiembre (escrito).

3- una prueba parcial final, que incluye producción textual personal en la parte escrita, y un análisis de un texto desconocido en la parte oral. Esta última prueba se llevará a cabo en la última semana de noviembre.

Los estudiantes que sólo cumplieran con el 75% de las exigencias podrán rendir el examen final en calidad de alumnos regulares. Este porcentaje deberá incluir la prueba N°1. Se prevén pruebas de recuperación para los otros casos.

CONTENIDOS

1 - PARTE TEORICA : LA PROBLEMATICA TEXTUAL

1.1 LA PERSPECTIVE PRAGMATIQUE

Généralités. Le schéma de la communication. Analyse et critique des différents facteurs.

L'énonciation. L'appareil formel: Les déictiques, les temps verbaux, les modalités.

Les actes de parole: des théories de Austin à la taxinomie de Searle

1.2 LE TEXTE COMME UNITE LINGUISTIQUE

Généralités: texte et discours.Problèmes terminologiques.

L'unité d'analyse textuelle: la proposition énoncée; référence et construction d'une représentation discursive; énonciation et prise en charge des propositions; cohésion et progression des propositions.

Les plans d'organisation textuelle: niveau phrastique, niveau séquentiel, niveau pragmatique-configurationnel.

1.3. LA PRODUCTION TEXTUELLE ORALE ET ECRITE

Généralités: Les textes oraux et écrits. Types textuels et pratiques de la construction des textes. L'exposé oral: techniques et stratégies des exposés.

Le résumé et le compte-rendu. Techniques pour la contraction des textes.

L'expression personnelle et l'argumentation. Techniques de la dissertation écrite.

La synthèse: recherche préalable et organisation textuelle.

2 PARTE PRACTICA

2.1 COMENTARIOS Y EXPLICACIONES DE TEXTOS

Techniques de l'explication des textes. Elaboration de plans. Commentaires oraux et écrits. **Textes analysés:** *Les mains sales* de J. P. Sartre, *La vie devant soi* de Romain Gary, et *La clé sur la porte* de M. Cardinal.

2.2. EXPOSICIONES

Exposés sur des sujets de linguistique textuelle tirés du programme théorique, sous forme de compte-rendu de lectures.

2.3. PRODUCCION ESCRITA

Résumés, compte-rendus et dissertations à partir des dossiers de lecture travaillés en classe.

María Josefina Garat

Prof. Tit. de Lengua Francesa IV y V

BIBLIOGRAPHIE

- ADAM, J.M.** Eléments de Linguistique Textuelle (1990), Liège, Mardaga.
Le récit (1983) Paris, Coll. Que sais-je?
Le texte narratif (1985) Paris, Nathan.
- ADAMCZEWSKI, Henri** Le français déchiffré, clé du langage et des langues, (1991) Paris, A. Colin
- ARTIGNAN, Y. et autres** Les techniques du français (2006) Paris, Nathan
Français, textes et méthodes (1999) Paris, Nathan
- AUSTIN, J.** Quand dire c'est faire. (1971), Paris, Seuil.
- BENVENISTE, E.** Problèmes de linguistique générale I et II. (1965, 1974), Paris, Gallimard.
- BRONCKART, J.P.** Les sciences du langage, un défi pour l'enseignement. (1985) Genève.
Le fonctionnement des discours. (1985), Paris, Delachaux et Niestlé.
Théories du Langage Une introduction critique (1977) Bruxelles, Mardaga
- COMBETTES, B.** L'organisation du texte. (1992). Université de Metz
Paris, Larousse.
- ELUERD, R.** La pragmatique linguistique. (1985), Paris Nathan.
- HAGEGE, C.** L'homme de paroles. (1985), Paris, Seuil.
La Structure des Langues (1982) Paris, Coll. Que sais-je?
- JAKOBSON, R.** Essais de linguistique générale. (1966), Paris, Ed. de minuit.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C.** L'énonciation, la subjectivité dans le langage. Paris, A. Colin.
- MAINGUENEAU, D.** Initiation aux méthodes de l'analyse du discours. (1976), Paris, Hachette
Approche de l'énonciation en linguistique française. (1981), Paris, Hachette.
Nouvelles tendances en analyse du discours. (1987), Paris, Hachette.
- SABBAH, Hélène** Culture et méthode (1996), Paris, Hatier.
L'analyse du discours. (1991), Paris, Hachette.
- SCHMIDT, S.** Teoría del texto. (1980), Madrid, Cátedra.
- SEARLE, J.** Actos de habla. (1980), Madrid, Cátedra.
- SOUTET, O.** Linguistique (1995) Paris, PUF
- VAN DIJK, T.** La ciencia del texto. (1978), Barcelona, Paidós.
Texto y contexto. (1980), Madrid, Cátedra.
El discurso como estructura y proceso (2000) Barcelona, Gedisa
El discurso como interacción social (2000)

YAGUELLO, M. Barcelona, Gedisa
Alice au pays du langage.(1981), Paris, Seuil.
Catalogue des idées reçues sur le langage.
(1987), Paris, Seuil.

DICTIONNAIRES

DUBOIS et ALL. Dictionnaire de linguistique.(1973),Paris,
Larousse.
DUCROT et
TODOROV Dictionnaire encyclopédique des sciences du
langage.Paris, Seuil.
MOESCHLER et
REBOUL Dictionnaire Encyclopédique de Pragmatique
Paris, Seuil

REVUES

LANGUE FRANCAISE Paris, Larousse
LANGAGES Paris, Didier/Larousse
LE FRANCAIS DANS
LE MONDE Paris, Hachette
PRATIQUES Metz, CRESEF.